

## ПОЛЕВОЙ ЭТНОГРАФИЧЕСКИЙ ИСТОЧНИК: АРХИВАЦИЯ, МУЗЕЙНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ И ПУБЛИКАЦИЯ

*Ю.В. Иванова-Бучатская*

### ЭТНОГРАФИЯ В БАМБЕРГСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ (Архивные и полевые исследования 1969-2007 гг.)

*При финансовой поддержке  
Фонда содействия отечественной науке*

Данное сообщение представляет собой своего рода отчет о знакомстве с коллегами-этнографами г. Бамберга (Германия). Прежде чем перейти к собственно теме, напомним о трех особенностях организации ремесла немецкого этнографа.

Во-первых, в Германии долгое время сознательно избегали термина *Volkskunde* ('народоведение'), который известным образом «плохо» зарекомендовал себя за время правления национал-социалистов. Как, впрочем, и другие понятия, несшие в 1930–1940-х гг. излишнюю идеологическую нагрузку: *Volk* 'народ', *Heimat* 'родина', *Vaterland* 'отчизна', и соответственно области знания — *Volkskunde*, *Heimatkunde* 'родиноведение'. Многие университеты и научные центры в послевоенной Германии по обе стороны границы (особенно на западе) отказались от этих терминов в названиях как самой области знания, так и ее институтов. Именно тогда традиционный немецкий термин *Volkskunde* заменил заимствованный *Ethnologie* вместе с англицизмами в русле тенденций развития языка Западной Германии вообще. Университет им. Отто и Фридриха Бамберга (*Otto-Friedrich-Universität Bamberg*), который был сформирован в 1972 г. на базе Педагогического института Бамберга (*Pädagogische Hochschule Bamberg*), напротив, нарочито сохранял традиционное название предмета — *Heimat- und Volkskunde* ('Родиноведение и этнография'), поставив перед собой цель придать новый смысл незаслуженно искаженным историей терминам.

Во-вторых, в середине 1990-х гг. Бамбергский университет все же уступил инновациям, и проверенный временем термин *Volkskunde*, как в большинстве других «новогерманских» высших школ и научных проектов, сменил интернациональный синоним «*europäische Ethnologie*». Таким образом, сегодня в немецкой этнографии и в бамбергской школе этнографии в частности принято, что традиционное *Volkskunde* соответствует понятию «европейская этнология». Оно включает в себя сбор, описание, анализ и документирование явлений народной культуры на региональном и надрегио-

нальном уровнях, а наука изучает преимущественно традиционную культуру крестьян и горожан во временном срезе прошлого и настоящего: нарративные жанры фольклора, обычаи и обряды, материальную культуру и человека как творца, носителя и посредника культурной трансмиссии. При этом изучения сосредоточены на регионе Европы.

В-третьих, для Бамберга, как для западно-немецкой системы в целом, характерна вторичность собственно научно-исследовательской деятельности. Она сосредоточена в университетах, поэтому образование и подготовка студентов стоят на первом плане. Этнографическая научно-исследовательская деятельность ведется преподавательским составом на базе кафедр этнографии в рамках проектов. При этом здесь «проект» не тождествен подразделению «рабочая группа». Рабочая группа — кафедра, которую составляют три-четыре человека (профессор и штатные доценты с ассистентами или преподавателями по контракту). Они осуществляют один или несколько научных проектов в течение определенного промежутка времени (один-два года) на средства земельного бюджета и/или университетских грантов и грантов сторонних фондов — «Фольксвагенштифтунг», ДФГ, частные фонды. Выход проектов обычно выражается в следующих результатах: 1) коллективные монографии по теме или несколько монографий разных авторов по разделам темы; 2) симпозиумы или конференции со сборниками полных текстов докладов или 3) выставки в этнографических музеях и этнопарках, с которыми сотрудничает кафедра. В разряд научно-исследовательской деятельности кафедры европейской этнологии университета Бамберга относят и квалификационные сочинения студентов — курсовые и дипломные проекты, хотя они, как правило, не имеют отношения к темам разрабатываемых кафедрой научных проектов.

В истории кафедры европейской этнологии университета им. Отто и Фридриха Бамберга пока намечилось три основных периода: 1970–1990 гг., 1994–2006 гг., после 2006 г. Выделенные периоды отмечены личностями заведующих кафедрой и соответственно характеризуются определенным направлением научных приоритетов.

Кафедра родиноведения и этнографии в Бамберге была основана Государственным министерством образования и культуры свободной республики Бавария в 1969 г. Университета тогда еще не существовало — кафедра относилась к Педагогическому институту Бамберга, который входил в подчинение Университета Вюрцбурга. В 1970 г. по решению этого учреждения на кафедре появилась ставка внештатного, а с 1971 г. — штатного профессора. Эту должность заняла первый руководитель кафедры и вдохновитель этнографических штудий Бамберга профессор Элизабет Рот.

В период становления кафедры страноведения и этнографии, в 1969–1974 гг., основное внимание в учебном процессе было уделено новым для того времени областям — занятиям местного населения и теории труда, исследованию социальных институтов, культурной экологии и охране окружающей среды, охране памятников. Обязательным дополнением теоре-

тического курса до сих пор остаются полевые практики студентов, которые проводятся два-три раза в течение семестра. В немецкоязычной традиции они называются «экскурсиями» (Exkursionen). В ходе недельных полевых практик студенты под руководством преподавателя опробуют методы полевых исследований, а также наглядно знакомятся с содержанием курса. При этом руководитель группы проводит экскурсию и демонстрирует учащимся типы поселений, различные культурные пространства и центры на примерах городов и деревень Франконии, образ жизни различных групп населения, примеры сохранения и трансформации форм материальной культуры *in situ*, как на экскурсии в музее.

Более приближены к полевой этнографической работе зарубежные многодневные практики-экскурсии. В ходе таких практик студенты под руководством ученого-полевика участвуют в полевых исследованиях; параллельно проходят экскурсии: специалист демонстрирует студентам элементы народной культуры различных языковых, конфессиональных групп и государств в их развитии. Для демонстрации действия различных механизмов и законов трансформации культуры и этнических процессов полевые практики проводят в полиэтничных и пограничных регионах.

В первые годы работы кафедры исторического страноведения и этнографии под руководством профессора Элизабет Рот и до судьбоносных преобразований 1980 г. основные направления научно-исследовательской работы коллектива были представлены следующими темами:

1. Этнография религии в слове и памятнике (Агиография и историография; Готические фрески и рождественские ясли как объекты искусства и веры; Паломничество и религиозные процессии). Приоритетное место этнографии религии связано с тем, что Бамберг — католический город, в котором исторически находилась и находится в настоящее время резиденция архиепископа.

2. История образования и основная проблематика дисциплины этнография (Развитие университета Бамберга; Высшие и народные школы в Верхней Франконии до падения старой империи; Народное книжное образование на рубеже XVIII–XIX вв.; Переоценка понятий «родина» и «родиноведение»; Этнография и школа).

3. Народная культура франконского города и деревни (Диалектные стихотворные жанры, обычаи и обрядность).

4. Исследования сельских общин. Это направление предполагало издание монографий и сообщений по истории, современной культуре и этнографии отдельных деревень Франконии по материалам библиотек и собственным «полевым» данным авторов. При этом в проекте под руководством зав. кафедрой Элизабет Рот участвовали студенты, которые на месте, в своих родных деревнях, вели опросы и наблюдения, работали с церковными и общинными архивами.

В 1980 г. на факультете исторических и географических наук была учреждена кафедра и профессура этнографии и исторического страноведения.

На должность профессора Министерство культуры и образования Баварии назначило профессора Клауса Гута. С этого знаменательного момента учебный процесс и научная работа были сосредоточены на историческом страноведении и европейской этнографии. Теоретическую работу дополняли социологические опросы и выезды «в поле» внутри и за пределами региона Франкония. Прежние темы были дополнены новыми направлениями: «История и культура повседневности в Баварии». Исторический справочник. Кульмбах, 1987; «Сельские иудейские общины Верхней Франконии (1800–1942)». Бамберг, 1988; «Дома бюргеров и ремесленников Кенигсберга (Нижняя Франкония)»; «Общины коробейников в Верхней Франконии в XIX и XX вв. Быт и материальная культура»; «Позиции движения Сопроствления во франконских деревнях XX в.».

Все новые проекты после 1980 г. осуществлялись на основе не только камеральных, но и полевых исследований, что требовало дополнительных денежных затрат, и финансировались из средств сторонних фондов. Бюджетные исследования не предполагали выездов «в поле» и осуществлялись на материалах доступных книжных собраний города.

Следующий этап в истории бамбергской этнографии начался в 1994 г., когда пост заведующего кафедрой заняла профессор Бербель Керкхофф-Хадер, руководившая учебным и исследовательским процессом в течение следующих 12 лет. В это время кафедра сменила название на переходное «Кафедра этнографии / европейской этнологии»: профессор Керкхофф-Хадер сочла прежнее название дисциплины неуместным и не отвечающим вызовам времени и посвятила свою деятельность новой интерпретации и интернационализации науки этнографии. В 2005 г. за кафедрой закрепилось постоянное название «Европейская этнология». Усилиями проф. Керкхофф-Хадер на кафедре были учреждены бакалавриат для формирования будущего культурологического научного потенциала и магистратура по специальности «Европейская этнология и культурное посредничество». Основные научные направления этого периода развивались на основе обработки архивных и библиотечных материалов:

1. Изобразительные источники по истории текстиля.
2. История гончарных кругов Европы и картография гончарного производства в Рейнской области после 1600 г. (публикации по теме 1996, 1997, 1999, 2000 гг.). В 1999 г. был проведен очередной симпозиум по гончарству «Керамическое производство между ремеслом и индустрией» и опубликован сборник текстов докладов.

Три исследовательских проекта периода 1994–2006 гг. основывались на материалах, собранных в том числе «в поле».

3. Этнография религиозных памятников (распятия и изображения святых в стволе дерева, при дорогах, в поле; католическая скульптура, дорожные часовни) в городе и округе Бамберг. Проект включал не только архивную, но и непосредственную работу с изучаемыми объектами: фотографирование, осмотр, замер, описание и последующее составление базы дан-

ных. По завершении сбора велась работа по картографированию материалов посредством географической информационной системы (GIS). Результат — серия публикаций в 1996, 1997, 1998 гг.

4. Евреи в деревне. Этот самостоятельный проект предусматривал продолжение работы предыдущего периода по различным направлениям с архивными документами, а также сравнительные полевые исследования в деревнях Франконии и других регионах, изучение и копирование документов в церковных архивах и частных домах. Работа «на местах» также предполагала посещение кладбищ и культовых сооружений, описание погребальной обрядности и архитектуры сельских синагог, посещение домов, письменная и фотофиксация этнографических реалий. В результате исследований была реконструирована история деревенского еврейства в XVIII–XX вв. и вышла серия сборников.

5. Специальный семинар-проект, направленный на изучение истории одного дома и располагавшейся в нем гильдии переплетчиков Бамберга. В проекте, возглавляемом зав. кафедрой Б. Керкхофф-Хадер, участвовали только студенты, которые кропотливо собирали в архивах Бамберга фотографии и документы, а также предметы, используемые в переплетном деле, и канцелярские принадлежности прошлых веков, которые уцелели и сохранились в исследуемом доме. Целью исследования было спасти от забвения часть истории культурного наследия города. Результатом стала выставка в филиале Исторического музея Бамберга «Эйген Мюллер — бамбергский переплетчик и торговец канцелярскими принадлежностями» в 2006 г.

С 2000 г. в научно-исследовательской деятельности кафедры европейской этнологии появляется ряд новых тем, соответствующих духу времени: гендерные исследования (в 2003 г. прошли две конференции), исследования влияния СМИ и рекламы на традиционную культуру, одежду и региональное самосознание, исследование культуры и форм памяти.

Кроме того, кафедра осуществляла совместные проекты с этнографическими музеями Франконии, Баварии и восточно-европейских государств. За последнее время были организованы четыре временные выставки. Выставка «Исцеление. Травы. Соки», посвященная народной медицине европейских народов, организована совместно с Музеем Франконской Швейцарии в Тюшерсфельде и Этнографическим музеем Загреба. Фотовыставка «Близкая чужбина», представляющая работы известного французского этнографа и бывшего директора Национального музея народного искусства и традиций в Париже Жана Сюзенье. Фотографии представляли собой экскурс в мир традиционной культуры и быта трех деревень румынских Карпат 1970–1990-х гг. Выставка организована совместно с Франконским музеем-этнопарком «Бад Виндсхайм». Выставка «Вода — синее золото», посвященная роли воды в жизнедеятельности, культурах и религиях народов мира. Концепция, согласно которой вода предстает перед зрителем в связи с разными сферами жизни, была разработана студентами и преподавателями кафедры европейской этнологии Бамбергского университета совместно с

Музеем Франконской Швейцарии Тюшерсфельда, где и прошло ее открытие в 2001 г. И, наконец, выставка «Культура пива. Все о пиве во Франконии», проходившая в Музее Тюшерсфельда в 2004 г., представляла вниманию зрителей документы, фотографии и вещи, отражающие историю и современность пивоварения в традиционном винодельческом регионе Франконии, а также социальную и культурную роль пива в жизни деревенских общин и города.

В августе 2006 г., после выхода на заслуженный отдых заведующей кафедрой Б. Керкхофф-Хадер, руководство кафедрой европейской этнологии приняла профессор Вюрцбургского университета Хайдрун Альцхаймер, и начался третий этап истории этнографических исследований в Бамберге. Направленность сегодняшних исследований кафедры определяется научными интересами ее нового руководителя и вызовами времени. Новым направлением для бамбергской школы этнографии стали исследования проф. Х. Альцхаймер в области нарративных жанров фольклора, а также освещения календарной обрядности Франконии и Баварии, свободного от традиционных интерпретаций и мифологизации эпох Романтизма и национал-социализма.

Ведущее место с 2007 г. уделено проекту «Нематериальное наследие», получившему финансовую поддержку университета Бамберга и Верхне-Франконского фонда. Проект предусматривает работу по изучению и сохранению культурного наследия города Бамберга, включенного ЮНЕСКО в список объектов культурного наследия народов мира. Центральное место уделено исследованиям в области коллективной исторической памяти на примере воспоминаний такой старинной и традиционной профессиональной группы Бамберга, как садовники и виноградари. Участники проекта предполагают проведение опросов по анкетам для сбора статистических, биографических и хронологических данных, а также открытые интервью, направленные на выявление системы ценностных ориентаций, представлений о нормах, компонентов и образцов идентификации со своей профессиональной и другими социальными группами.

Обобщая опыт этнографических исследований в Бамберге, можно выделить четвертую особенность работы немецкого этнографа. Она касается организации и принципов полевой этнографии. Проекты, предполагающие полевые исследования, финансируются не из земельного бюджета, а только из внебюджетных средств университета или фондов. Поэтому для экономии средств географические рамки полевых исследований максимально сужены до пределов непосредственно Бамберга, в котором расположено само научное подразделение и проживают основные исполнители проектов. Широко используются возможность работать на «малой родине», а также привлечение материалов, собранных студентами во время полевых практик в родных деревнях.